



TG/169/3 + Corr.

INTERNATIONAL UNION
FOR THE PROTECTION
OF NEW VARIETIES OF
PLANTS

UNION INTERNATIONALE
POUR LA PROTECTION
DES OBTENTIONS
VÉGÉTALES

INTERNATIONALER
VERBAND ZUM SCHUTZ
VON PFLANZEN-
ZÜCHTUNGEN

UNIÓN INTERNACIONAL
PARA LA PROTECCIÓN
DE LAS OBTENCIONES
VEGETALES

**PRINCIPES DIRECTEURS
POUR LA CONDUITE DE L'EXAMEN
DES CARACTÈRES DISTINCTIFS, DE L'HOMOGENÉITÉ
ET DE LA STABILITÉ**

**PORTE-GREFFES DE
PYRUS**

(Pyrus L.)

**GENÈVE
1999/2000**

Des exemplaires de ce document peuvent être obtenus sur demande au prix de 10 francs suisses l'exemplaire, y compris les frais de port par voie de surface, en s'adressant au Bureau de l'UPOV, 34, chemin des Colombettes, boîte postale 18, 1211 Genève 20, Suisse.

Ce document peut être reproduit, traduit et publié, en tout ou en partie, sans qu'il soit nécessaire d'obtenir l'autorisation expresse de l'UPOV pour autant que la source soit mentionnée.

* * * * *

Rectificatif inclus



TG/169/3

ORIGINAL : anglais

DATE : 1999-03-24 + 2000-08-16

**INTERNATIONAL UNION
FOR THE PROTECTION
OF NEW VARIETIES OF
PLANTS**

**UNION INTERNATIONALE
POUR LA PROTECTION
DES OBTENTIONS
VÉGÉTALES**

**INTERNATIONALER
VERBAND ZUM SCHUTZ
VON PFLANZEN-
ZÜCHTUNGEN**

**UNIÓN INTERNACIONAL
PARA LA PROTECCIÓN
DE LAS OBTENCIONES
VEGETALES**

**PRINCIPES DIRECTEURS
POUR LA CONDUITE DE L'EXAMEN
DES CARACTÈRES DISTINCTIFS, DE L'HOMOGENÉITÉ
ET DE LA STABILITÉ**

**PORTE-GREFFES DE
PYRUS**

(Pyrus L.)

Ces principes directeurs doivent être interprétés en relation avec le document TG/1/2, qui contient des explications sur les principes généraux qui sont à la base de leur rédaction.

<u>SOMMAIRE</u>	<u>PAGE</u>
I. Objet de ces principes directeurs d'examen	3
II. Matériel requis	3
III. Conduite de l'examen	3
IV. Méthodes et observations	4
V. Groupement des variétés	4
VI. Caractères et symboles	4
VII. Tableau des caractères	5
VIII. Explications du tableau des caractères	14
IX. Littérature	19
X. Questionnaire technique	20

I. Objet de ces principes directeurs d'examen

Ces principes directeurs d'examen s'appliquent à toutes les variétés de porte-greffes à multiplication végétative de *Pyrus* L. Si les caractères de la fleur, du fruit ou de la semence sont nécessaires pour établir la distinction, il convient d'utiliser le cas échéant les principes directeurs d'examen du poirier (variétés fruitières) (TG/15/1) ou du poirier japonais (variétés fruitières) (TG/149/2).

II. Matériel requis

1. Les autorités compétentes décident de la quantité de matériel végétal nécessaire pour l'examen de la variété, de sa qualité ainsi que des dates et lieux d'envoi. Il appartient au demandeur qui soumet du matériel provenant d'un pays autre que celui où l'examen doit avoir lieu de s'assurer que toutes les formalités douanières ont été dûment accomplies. La quantité minimale recommandée de matériel végétal est de :

Vingt-cinq plants racinés d'un an (indemnes de virus).

2. Le matériel végétal doit être manifestement sain, vigoureux et indemne de tous parasites ou maladies importants. Il doit, de préférence, ne pas être obtenu par multiplication *in vitro*.

3. Le matériel végétal ne doit pas avoir subi de traitement sauf autorisation ou demande expresse des autorités compétentes. S'il a été traité, le traitement appliqué doit être indiqué en détail.

III. Conduite de l'examen

1. Les essais doivent durer au moins deux cycles de végétation semblables.

2. Des 25 plants soumis 20 seront maintenus en pépinière et rabattus chaque année et cinq seront cultivés pour devenir des arbres au cas où des caractères de l'arbre adulte seraient nécessaires pour établir la distinction.

3. Les essais doivent être conduits en un seul lieu. Si ce lieu ne permet pas de faire apparaître certains caractères importants de la variété, celle-ci peut aussi être étudiée dans un autre lieu.

4. Les essais doivent être conduits dans des conditions normales de culture. Chaque essai doit porter sur un total de 20 plantes. On ne peut utiliser des parcelles séparées, destinées l'une aux observations et l'autre aux mesures, que si elles sont soumises à des conditions de milieu similaires.

5. Des essais additionnels peuvent être établis pour certaines déterminations.

IV. Méthodes et observations

1. Toutes les observations par mesure, pesée ou dénombrement doivent être effectuées sur 10 plantes ou 10 parties de plantes à raison de 1 pour chacune des 10 plantes.
2. Pour l'évaluation de l'homogénéité, il faut appliquer une norme de population de 1 % avec une probabilité d'acceptation d'au moins 95 %. Pour un échantillon de 20 plantes, le nombre maximal de plantes aberrantes toléré sera de 1.
3. Toutes les observations relatives au rameau doivent être effectuées sur des rameaux d'un an après la séparation de la plante-mère pendant le repos hivernal.
4. Toutes les observations relatives à la feuille doivent être effectuées en été sur des feuilles bien développées au tiers moyen du rameau.

V. Groupement des variétés

1. La collection des variétés à cultiver doit être divisée en groupes pour faciliter la détermination de la distinction. Les caractères à utiliser pour définir les groupes sont ceux dont on sait par expérience qu'ils ne varient pas, ou qu'ils varient peu, à l'intérieur d'une variété. Les différents niveaux d'expression doivent être assez uniformément répartis dans la collection.
2. Il est recommandé aux autorités compétentes d'utiliser les caractères ci-après pour le groupement des variétés :
 - a) Plante : port des rameaux (caractère 3)
 - b) Plante : croissance du rameau (caractère 4)
 - c) Époque de début du débournement (caractère 39)

VI. Caractères et symboles

1. Pour évaluer les possibilités de distinction, l'homogénéité et la stabilité, on doit utiliser les caractères indiqués dans le tableau des caractères, avec leurs différents niveaux d'expression.
2. En regard des différents niveaux d'expression de chaque caractère figurent des notes (chiffres) destinées au traitement électronique des données.

3. Légende

(*) Caractères qui doivent être utilisés pour toutes les variétés, à chaque cycle de végétation au cours duquel les essais sont réalisés, et qui doivent toujours figurer dans la description de la variété, sauf si le niveau d'expression d'un caractère précédent ou les conditions de milieu régionales le rendent impossible.

(+) Voir l'explication du tableau des caractères au chapitre VIII.

VII. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmaletabelle/Tabla de caracteres

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
1. Plant: vigor (*)	Plante: vigueur	Pflanze: Wuchs- stärke	Planta: vigor		
weak	faible	gering	débil		3
medium	moyenne	mittel	media	Daytor	5
strong	forte	stark	fuerte	Brokmal	7
2. Plant: number of shoots	Plante: nombre de rameaux	Pflanze: Anzahl Triebe	Planta: número de ramas		
few	petit	gering	bajo	Daygon	3
medium	moyen	mittel	medio	Daytor	5
many	grand	groß	alto	Pyrodwarf	7
3. Plant: habit of shoots (*)	Plante: port des rameaux	Pflanze: Haltung der Triebe	Planta: porte de las ramas		
upright	dressé	aufrecht	erecto	Brokmal	1
spreading	étalé	breitwüchsig	rastrero	Daygon	2
drooping	retombant	hängend	colgante		3
4. Plant: growth of shoot (*) (+)	Plante: croissance du rameau	Pflanze: Wuchs des Triebes	Planta: desarrollo de la rama		
straight	droite	gerade	recto	Daygon	1
wavy	ondulée	gewellt	ondulado	Pyrodwarf	2
zigzag	en zigzag	zickzackförmig	en zigzag		3

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
5.	Young shoot: anthocyanin coloration of growing tip during rapid growth	Rameau jeune: pigmentation anthocyanique du sommet en croissance rapide	Junger Trieb: Anthocyanfärbung der Triebspitze während starken Wachstums	Rama joven: pigmentación antocianica del ápice de crecimiento durante el crecimiento rápido		
	weak	faible	gering	débil	Daygon	3
	medium	moyenne	mittel	media	Brokmal	5
	strong	forte	stark	fuerte	Daytor	7
6.	Young shoot: intensity of pubescence of upper third	Rameau jeune: intensité de la pubescence au tiers supérieur	Junger Trieb: Stärke der Behaarung im oberen Drittel	Rama joven: intensidad de la pubescencia en el tercio superior		
	weak	faible	gering	débil	Daynir	3
	medium	moyenne	mittel	media	Daygon	5
	strong	forte	stark	fuerte		7
7. (*)	Shoot: branching	Rameau: ramification	Trieb: Verzweigung	Rama: ramificación		
	weak	faible	gering	débil	Brokmal	3
	medium	moyenne	mittel	media	Daygon	5
	strong	forte	stark	fuerte	Daynir	7
8.	Shoot: number of thorns	Rameau: nombre d'épines	Trieb: Anzahl Dornen	Rama: número de espinas		
	absent or very few	nul ou très petit	fehlend oder sehr wenige	ausente o muy bajo	Brokmal	1
	few	petit	wenige	bajo	Daygon	3
	medium	moyen	mittel	medio	Daynir	5
	many	grand	viele	alto		7
	very many	très grand	sehr viele	muy alto	Pyrodwarf	9

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
9. Shoot: length	Rameau: longueur	Trieb: Länge	Rama: longitud		
short	court	kurz	corta		3
medium	moyen	mittel	media	Daytor	5
long	long	lang	larga	Brokmal	7
10. Shoot: glossiness of bark	Rameau: brillance de l'écorce	Trieb: Glanz der Rinde	Rama: brillo de la corteza		
weak	faible	gering	débil		3
medium	moyenne	mittel	medio	Daygon	5
strong	forte	stark	fuerte	Pyrodwarf	7
11. Shoot: length of internode at midlength (+)	Rameau: longueur de l'entre-nœud au milieu du rameau	Trieb: Länge des Internodiums in der Mitte	Rama: longitud del entrenudo a mitad de la rama		
short	court	kurz	corta	Daytor	3
medium	moyen	mittel	media	Brokmal	5
long	long	lang	larga	Daynir	7
12. Shoot: number of lenticels (*)	Rameau: nombre de lenticelles	Trieb: Anzahl Lentizellen	Rama: número de lenticelas		
few	petit	gering	bajo	Daytor	3
medium	moyen	mittel	medio	Pyrodwarf	5
many	grand	groß	alto	Daynir	7
13. Shoot: size of lenticels (*)	Rameau: taille des lenticelles	Trieb: Größe der Lentizellen	Rama: tamaño de las lenticelas		
small	petites	klein	pequeñas	Daytor	3
medium	moyennes	mittel	medias	Daynir	5
large	grandes	groß	grandes	Daygon	7

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
14. Shoot: shape of lenticels (*)	Rameau: forme des lenticelles	Trieb: Form der Lentizellen	Rama: forma de las lenticelas		
elliptic	elliptiques	elliptisch	elípticas	Daygon	1
broad elliptic	elliptiques larges	breit elliptisch	elípticas anchas	Daynir	2
circular	rondes	rund	circulares	Pyrodwarf	3
15. Shoot: predominant color on sunny side	Rameau: couleur prédominante sur la face ensoleillée	Trieb: vorherrschende Farbe auf der Sonnenseite	Rama: color predominante de la parte soleada		
grey brown	brun grisâtre	graubraun	marrón grisáceo		1
medium brown	brun moyen	mittelbraun	marrón medio		2
orange brown	brun orange	orangebraun	marrón naranja		3
brown red	rouge brun	braunrot	rojo marrón		4
brown purple	pourpre brun	braunpurpur	púrpura marrón	Daygon	5
dark brown	brun foncé	dunkelbraun	marrón oscuro	Pyrodwarf	6
16. Shoot: size of vegetative bud	Rameau: taille du bourgeon	Trieb: Größe der vegetativen Knospe	Rama: tamaño de la yema de madera		
small	petit	klein	pequeño	Pyrodwarf	3
medium	moyen	mittel	mediano	Brokmal	5
large	grand	groß	grande	Daygon	7
17. Shoot: shape of apex of vegetative bud	Rameau: forme du sommet du bourgeon	Trieb: Form der Spitze der vegetativen Knospe	Rama: forma del extremo de la yema de madera		
acute	aigu	spitz	agudo	Pyrodwarf	1
obtuse	obtus	stumpf	obtuso		2
rounded	arrondi	abgerundet	redondeado		3

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
18. Shoot: position of vegetative bud relative to shoot	Rameau: position du bourgeon par rapport au rameau	Trieb: Stellung der vegetativen Knospe im Verhältnis zum Trieb	Rama: posición de la yema de madera en relación con la rama		
adpressed	appliquée	anliegend	alineado	Pyrodwarf	1
slightly held out	faiblement divergente	leicht abstehend	ligeramente divergente	Brokmal	2
markedly held out	nettement divergente	deutlich abstehend	claramente divergente		3
19. Shoot: size of bud support (+)	Rameau: taille du support de l'œil	Trieb: Größe des Knospenswulstes	Rama: tamaño del soporte de la yema		
small	petit	klein	pequeño	Daygon	3
medium	moyen	mittel	medio	Brokmal	5
large	grand	groß	grande	Pyrodwarf	7
20. Leaf blade: attitude in relation to shoot (+)	Limbe: port par rapport au rameau	Blattspreite: Stellung im Verhältnis zum Trieb	Limbo: porte en relación con la rama		
semi-upwards	demi-dressé	halbaufrecht	semiascendente		3
outwards	horizontal	waagrecht	horizontal	Daytor	5
semi-downwards	demi-retombant	halbhängend	semidescendente	Pyrodwarf	7
21. Leaf blade: length (*)	Limbe: longueur	Blattspreite: Länge	Limbo: longitud		
short	court	kurz	corta	Daytor	3
medium	moyen	mittel	media	Daygon	5
long	long	lang	larga	Brokmal	7
22. Leaf blade: width (*)	Limbe: largeur	Blattspreite: Breite	Limbo: anchura		
narrow	étroit	schmal	estrecho	Pyrodwarf	3
medium	moyen	mittel	medio	Daynir	5
broad	large	breit	ancho	Brokmal	7

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
23. (*)	Leaf blade: ratio length/width	Limbe: rapport longueur/largeur	Blattspreite: Verhältnis Länge/Breite	Limbo: relación longitud/anchura		
	small	petit	klein	pequeña	Daygon	3
	medium	moyen	mittel	media	Brokmal	5
	large	grand	groß	grande	Pyrodwarf	7
24. (*)	Leaf blade: profile in cross section	Limbe: profil en section transversale	Blattspreite: Profil im Querschnitt	Limbo: perfil en sección transversal		
	concave	concave	konkav	cóncava	Pyrodwarf	1
	straight	droit	eben	recta		2
	convex	convexe	konvex	convexa		3
25. (+)	Leaf blade: shape of base	Limbe: forme de la base	Blattspreite: Form der Basis	Limbo: forma de la base		
	acute	pointue	spitz	aguda		1
	right-angled	à angle droit	rechtwinklig	en ángulo recto	Pyrodwarf	2
	obtuse	obtuse	stumpf	obtusa	Brokmal	3
	truncate	tronquée	gerade	trunco		4
	cordate	cordiforme	herzförmig	cordiforme		5
26. (+)	Leaf blade: shape of apex (excluding tip)	Limbe: forme du sommet (pointe exclue)	Blattspreite: Form der oberen Hälfte (ohne Spitze)	Limbo: forma del extremo (excluyendo el ápice)		
	acute	aigu	spitz	agudo		1
	right-angled	à angle droit	rechtwinklig	en ángulo recto	Daynir	2
	obtuse	obtus	stumpf	obtus	Brokmal	3
	rounded	arrondi	abgerundet	redondeado		4

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
27.	Leaf blade: length of pointed tip	Limbe: longueur de la pointe	Blattspreite: Länge der aufgesetzten Spitze	Limbo: longitud del extremo		
	short	courte	kurz	corto	Daygon	3
	medium	moyenne	mittel	medio	Daynir	5
	long	longue	lang	largo	Pyrodwarf	7
28. (* (+)	Leaf blade: incisions of margin (upper half)	Limbe: incisions du bord (sur la moitié supérieure)	Blattspreite: Randverlauf (obere Hälfte)	Limbo: incisiones del borde (mitad superior)		
	entire	entier	ganzrandig	entero		1
	crenate	crénelé	gekerbt	crenadas	Pyrodwarf	2
	sharp crenate	à dents obtuses	stumpf gesägt	aserradas obtusas		3
	serrate	à dents aiguës	spitz gesägt	aserradas agudas		4
29.	Leaf blade: curvature of longitudinal axis	Limbe: courbure de l'axe longitudinal	Blattspreite: Krümmung der Längsachse	Limbo: curvatura del eje longitudinal		
	weak	faible	gering	débil	Daynir	3
	medium	moyenne	mittel	media		5
	strong	forte	stark	fuerte	Brokmal	7
30.	Leaf blade: glossiness of upper side	Limbe: brillance de la face supérieure	Blattspreite: Glanz der Oberseite	Limbo: brillo del haz		
	weak	faible	gering	débil		3
	medium	moyenne	mittel	medio	Pyrodwarf	5
	strong	forte	stark	fuerte	Brokmal	7

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
31. Leaf blade: intensity of anthocyanin coloration of main vein (lower side)	Limbe: intensité de la pigmentation anthocyanique de la nervure principale (face inférieure)	Blattspreite: Stärke der Anthocyanfärbung der Hauptader (Unterseite)	Limbo: intensidad de la pigmentación antociánica de la nervadura principal (envés)		
weak	faible	gering	débil	Pyrodwarf	3
medium	moyenne	mittel	media		5
strong	forte	stark	fuerte		7
32. (*) Leaf blade: color of main vein in comparison with color of leaf blade (upper side)	Limbe: couleur de la nervure principale par rapport à la couleur du limbe (face supérieure)	Blattspreite: Farbe der Hauptader im Vergleich zur Farbe der Blattspreite (Oberseite)	Limbo: color de la nervadura principal en comparación con el color del haz (parte superior)		
lighter	plus claire	heller	más claro	Pyrodwarf	1
same color	de même couleur	gleichfarbig	mismo color		2
darker	plus foncée	dunkler	más oscuro		3
33. (*) Petiole: length	Pétiole: longueur	Blattstiel: Länge	Peciolo: longitud		
short	court	kurz	corto	Daygon	3
medium	moyen	mittel	medio	Pyrodwarf	5
long	long	lang	largo		7
34. Leaf: ratio length of blade/length of petiole	Feuille: rapport longueur du limbe/ longueur du pétiole	Blatt: Verhältnis Länge der Spreite/ Länge des Stieles	Hoja: relación longitud del limbo/ longitud del peciolo		
small	petit	klein	pequeña	Daytor	3
medium	moyen	mittel	media	Brokmal	5
large	grand	groß	grande	Daygon	7

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
35. Petiole: angle with shoot	Pétiolle: angle avec le rameau	Blattstiel: Winkel mit dem Trieb	Peciole: ángulo con la rama		
small	petit	klein	pequeño	Daygon	3
medium	moyen	mittel	medio	Brokmal	5
large	large	groß	grande	Pyrodwarf	7
36. Leaf: presence of stipules	Feuille: présence de stipules	Blatt: Vorhandensein von Nebenblättern	Hoja: presencia de estípulas		
absent	absentes	fehlend	ausentes		1
present	présentes	vorhanden	presentes	Pyrodwarf	9
37. Stipule: length	Stipule: longueur	Nebenblatt: Länge	Estípula: longitud		
short	courte	kurz	corto	Pyrodwarf	3
medium	moyenne	mittel	medio	Daynir	5
long	longue	lang	largo	Daygon	7
38. Petiole: distance between stipule and basal attachment of petiole	Pétiolle: distance entre la stipule et la base de l'attache du pétiole	Blattstiel: Abstand zwischen Nebenblatt und der Basis des Blattstiels	Peciole: distancia entre la estípula y la inserción basal del peciole		
short	courte	kurz	corto	Daygon	3
medium	moyenne	mittel	medio	Pyrodwarf	5
lang	longue	lang	largo		7
39. (*) Time of beginning of bud burst	Époque de début du débourrement	Zeitpunkt des Beginns des Knospensaufbruchs	Epoca de inicio de apertura de yemas		
early	précoce	früh	temprano		3
medium	moyenne	mittel	medio		5
late	tardive	spät	tarde		7

VIII. Explications du tableau des caractères

Add. 4 : Plante : croissance du rameau



1
droite



2
ondulée



3
en zigzag

Add. 11 : Rameau : longueur de l'entre-nœud en milieu du rameau

La longueur des entre-nœuds doit être observée sur 5 entre-nœuds successifs au milieu du rameau.

Add. 19 : Rameau : taille du support de l'œil



3
petit

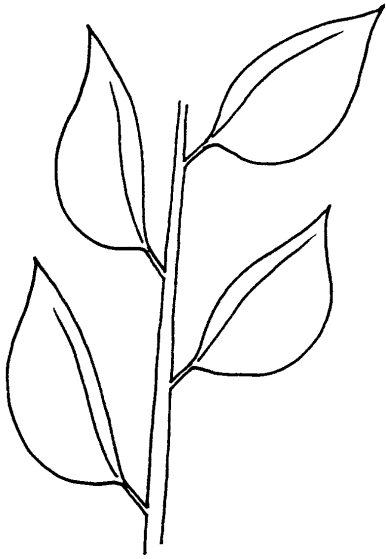


5
moyen



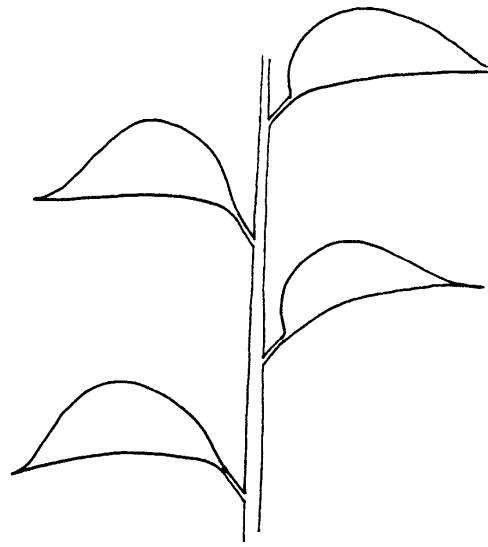
7
grand

Add. 20 : Limbe : port par rapport au rameau



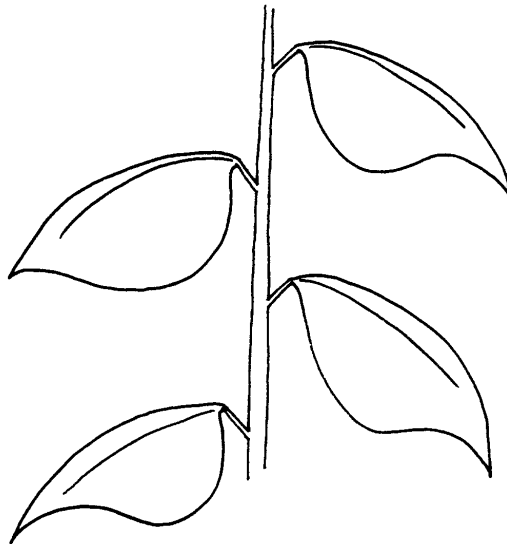
3

demi-dressé



5

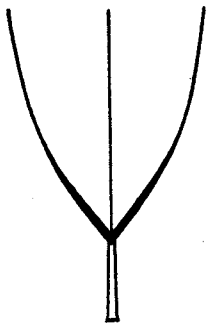
horizontal



7

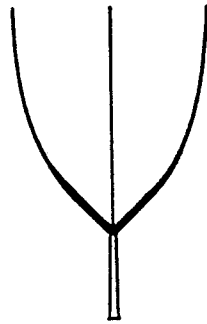
demi-retombant

Add. 25 : Limbe : forme de la base



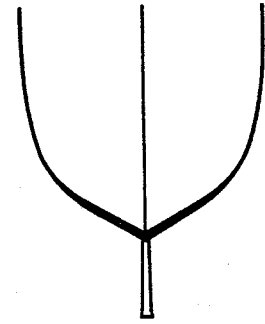
1

pointue



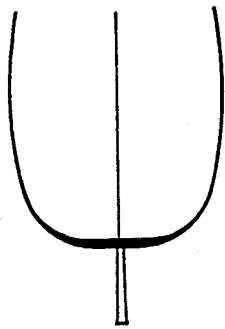
2

à angle droit



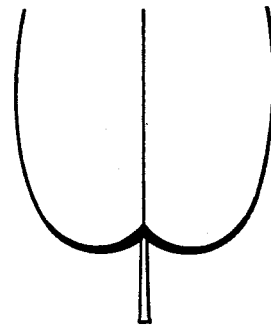
3

obtuse



4

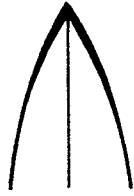
tronquée



5

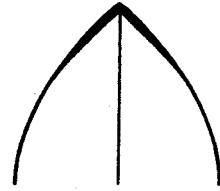
cordiforme

Add. 26 : Limbe : forme du sommet (pointe exclue)



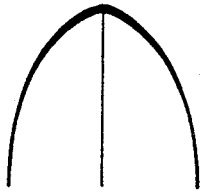
1

aigu



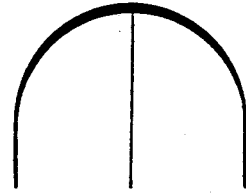
2

à angle droit



3

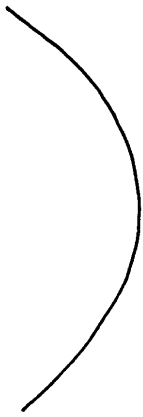
obtus



4

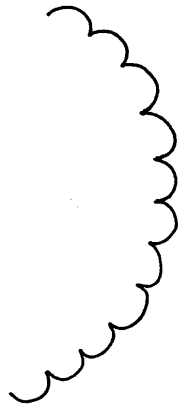
arrondi

Add. 28 : Limbe : incisions du bord (sur la moitié supérieure)



1

entier



2

crénelées



3

à dents obtuses



4

à dents aiguës

IX. Littérature

De Hass, P.G.: Die Unterlagen- und Baumformen des Kern- und Steinobstes, Stuttgart: Éditeur Ulmer, 1976

Friedrich, G.: Handbuch des Obstbaus, Radebeul: Éditeur Neumann, 1993

Lombard, P.B. et M.N. Westwood: Pear Rootstocks, pp. 145-183 in: Rom, R.C. et R.F. Carlson (Éds): Rootstocks for Fruit Crops, New York, Chichester, Brisbane, Toronto, Singapour: John Wiley and Sons, Inc., 1987

Maurer, E.: Die Unterlagen der Obstgehölze, Berlin: Éditeur Parey, 1939.

X. Questionnaire technique

		Référence (réservé aux Administrations)
QUESTIONNAIRE TECHNIQUE à remplir en relation avec une demande de certificat d'obtention végétale		
1.1	Genre	<i>Pyrus L.</i> PORTE-GREFFES DE PYRUS
1.2	Espèce (indiquer l'espèce)
2.	Demandeur (nom et adresse)	
3.	Dénomination proposée ou référence de l'obtenteur	

4. Renseignements sur l'origine, le maintien et la reproduction de la variété

4.1 Origine

a) Plante de semis de hasard

b) Produit par pollinisation contrôlée
(préciser les variétés parentes)

Parent femelle (préciser la variété parente)

.....

Parent mâle (préciser la variété parente)

.....

c) Produit par pollinisation libre de
(préciser la variété parente portant des semences)

.....

d) Mutation (préciser la variété parente d'origine)

.....

e) Découverte (préciser le lieu et la date)

.....

4.2 Multiplication *in vitro*

Le matériel végétal de la variété candidate a été obtenu par multiplication
in vitro

oui non

4.3 État sanitaire vis-à-vis des virus

Le matériel déposé de la variété est

- a) indemne de tous les virus connus, comme suit: []
(préciser les virus)

.....

- b) testé vis-à-vis des virus []
(préciser contre quels virus)

.....

- c) L'état sanitaire vis-à-vis des virus est inconnu []

4.4 Autres renseignements

5. Caractères de la variété à indiquer (le chiffre entre parenthèses renvoie au caractère correspondant dans les principes directeurs d'examen; prière de marquer d'une croix le niveau d'expression approprié).

Caractères	Exemples	
5.1 Plante: port des rameaux (3)		
dressé	Brokmal	1[]
étalé	Daygon	2[]
retombant		3[]
5.2 Plante: croissance du rameau (4)		
droite	Daygon	1[]
ondulée	Pyrodwarf	2[]
en zigzag		3[]
5.3 Époque de début du débourrement (39)		
précoce		3[]
moyenne		5[]
tardive		7[]

6. Variétés voisines et différences par rapport à ces variétés

Dénomination de la variété voisine	Caractère par lequel la variété voisine diffère ^{o)}	Niveau d'expression pour la variété voisine	Niveau d'expression pour la variété candidate
------------------------------------	---	---	---

^{o)} Au cas où les niveaux d'expression des deux variétés seraient identiques, prière d'indiquer l'amplitude de la différence.

7. Renseignements complémentaires pouvant faciliter la détermination des caractères distinctifs de la variété

7.1 Résistance aux parasites et aux maladies

7.2 Conditions particulières pour l'examen de la variété

7.3 Autres renseignements

Une photographie représentative de la variété doit être jointe au questionnaire technique.

8. Autorisation de dissémination

- a) La législation en matière de protection de l'environnement et de la santé de l'homme et de l'animal soumet-elle la variété à une autorisation préalable de dissémination?

oui [] non []

- b) Dans l'affirmative, une telle autorisation a-t-elle été obtenue?

oui [] non []

Si oui, veuillez joindre une copie de l'autorisation.

[Fin du document]